

Zebarri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2003ko urriaren 10a / 140. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxe: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com • Lege gordailua: SS200/99

Herriko nagusiek omenaldi bikaina jaso zuten Erretiratuen Eguneko ospakizunean

AMAGOIA LASAGABASTER

Joan den domekan, hilak 5, Erretiratuen Eguna egin zuten herrian. 65 urtetik gorako 205 lagun elkartu ziren ospakizunean. Kiroldegian bazkari mundiala izan zuten eta gero, opariak egon ziren guztiandako. Ekitaldian Begoña Eraña Ongizate zinegotzia egon zen.

Omenaldi beroa jaso zuten joan den domekan, hilak 5, herriko erretiratuek. Udalak euredako propio bazkaria antolatu zuen herriko kiroldegian. Aurten 205 lagun elkartu dira Erretiratuen Eguneko ospakizunean.

MENU BIKAINA ETA OPARI HOBEAK

Udaleko Ongizate Sailaren eskutik menu berezia gertatu zieten herriko edadetuak: hasteko, entsalada mistoa izan zuten; gero, bakailoa bizkaitar erara eta mihi egosia perretxiko saltsarekin; postreko, berriz, hostorezko tarta bainila-izozkiarekin eta kafea izan zuten.

Eguneko une politena, baina, bazkal ondorengoa izan zen: herriko dendek eta lantokiek emandako laguntzari esker opariak



OLAIA MONDRAGON

Joan den urtean bezala, aurten ere Rosalia Blancok eta Antoni Izagirrek jaso zuten Udalak edadetuenei ematen dien oparia.

banatu zituzten. 60 opari baino gehiago zozketatu zituzten erretiratuen artean.

Opari berezienak herriko nagusienendako izan ziren: Rosa-

lia Blancok martitzenean, hilak 7, bete zituen 96 urte eta omenaldian lore sorta ederra jaso zuen. 94 urte dituen Antonio Izagirrek, berriz, txapela jaso zuen Begoña

Eraña Ongizate zinegotziaren eskutik.

Erretiratuen Eguna Eugenio Belokik eskainitako dantzaldiarekin amaitu zuten.

*Aurten 205
lagun elkartu
dira Udalak
antolatutako
Erretiratu Egunean*

*Dendek eta lantokiek
emandako
laguntzari esker
banatu zituzten
opariak*

*Rosalia Blancok (96
urte) eta Antonio
Izagirrek (94 urte)
jaso zituzten opari
berezienak*

LABUR

Eskoriatzako gazte bat hil da auto istripuan

Lidia Bartol 23 urteko gazte eskoriatzarra joan den domekan hil zen Leintz Gatzagan, Gipuzkoa eta Araba arteko mugan izan zen auto istripuan. Laurak inguruan gertatu zen ezbeharrak; Lidia Bartolek gidatzen zuen autoak eta beste auto batek aurrez aurre jo zuten. Auto barruan harrapatuta gelditu zen Lidia, eta atera zutenerako hilda zegoela jakinarazi zuen bertara joandako medikuak. Martitzenean egin zituzten Lidia-aren aldeko hileta elizkizunak.

Datozen lau urteotarako plana elizateetarako

Oraintsu elkartu dira elizateetako eta Leteko auzo-alkateak Eskoriatzako alkate Juan Karlos Bengoarekin eta elizateetako zinegotzi Javier Villarrek. Batzarraren helburu nagusia zen orain dela gutxi hautatu dituzten auzo-alkateekin lehenengo hartu-eman izatea. Dena dela, Bengoak elizateetan landu beharreko hainbat punturen gainean egin zuen berba, eta alkateoi auzo bakoitzeko auzotarrek dituzten gabeziak eta premiak aztertu eta datozen lau urteotarako plana egiteko eskatu zien. /A.G.



HIRIGINTZA

Oztopo arkitektonikoak deuseztatzeko ahaleginetan Udala

AINTZANE GARDOKI

Aurreko agintaldiko arduradunek Eskoriatzan zeuden oztopo arkitektonikoak deuseztatzeko lanari ekin zioten. Hain justu ere, 2000n lau urtetarako plana egin zuten. Eskoriatza da oztopoak kentzeko Gipuzkoan lanean dabiltzan zazpi herrietako bat.

2000n herriko oztopo arkitektonikoak deuseztatzeko plana egin eta gero, plana onartu egin zuten orduko Udala osatzen zutenek. Eskoriatzak zituen oztopo arkitektonikoak zeintzuk ziren ikusi eta aztertu ondoren egin zuten plana adituek. "Lehenengo, egoeraren diagnostikoa egin zen; hirigunea, kale nagusiak eta eraikuntza publikoak aztertu ziren gehienbat. Gero, sumatu ziren premien gainean lanean hasi ahal izateko, proposamena egin zen", esan digu Juan Karlos Bengoak.

ADIR enpresak bere gain hartu zuen plana egiteko ardura. Herriak zituen lehentasunak lau fase-tan egiteko proposamena egin zuen enpresa horrek.

BATZORDE BEREZIA ABIAN

"ADIRek planteatutako lehentasunekin ez ginen guztiz bat etorri. Izan ere, adibidez, zaharren egoitzako oztopoak kentzea planteatu zuen lehentasun moduan. Hori oso ondo dago, baina zaharren egoitza ez da Udalarena; beraz, ezin zitzaion ho-

Udalarenak diren eraikinetan dagoeneko nabariak dira egin diren lanak

Gipuzkoan zazpi herri ari dira oztopo arkitektonikoak deuseztatzeko lanetan

rrri heldu. Hori adibide bat besterik ez da", esan digu Bengoak. Egoerari irtenbide egokia eman guran batzorde berezi bat osatu zuten Udaleko arduradunek: "Hirigintzako, gizarte ongizateko, obra eta zerbitzuetako eta gutxitu psikiko eta fisikoen ordezkariak osatu zuten batzorde hori. Lehentasunak aldatu egin genituen eta bi erronka nagusi zehaztu: batetik, ibilbide luzeko kaleak -Aranburuzabala, San Pedro eta Gaztanadi, adibidez-; eta bestetik, Udalarenak diren eraikinak".

Lehenengo lanak egin dira. Udalarenak diren eraikinetan nabariak dira dagoeneko egin dituz-



ARTXIBOA

Herriaren goiko aldean Olaetako malda egokitu dute azken egunotan.

ten lanak; udaletxea zaharberritzerakoan oso kontutan hartu zen oztopo arkitektonikoen kontua. Kultura etxean, liburutegi berrian eta kiroldegian ere egin dituzte oztopoak kentzeko lanak: "Hirigintza eta obretatik egiten diren lanetan ere etengabe egiten da oztopoak kentzeko ahalegina. Gorosari plazan, Olaetako aldapan eta Musika Eskolan egin dira oztopoak kentzeko lanak. Ekimen pribatuak ere oso kontuan hartzen da hori guztia".

Lau urteko plana egin zuten 2000n, baina ezin izango da lau ur-

teren buruan osatu, eta horren ondorioz, herrian dauden oztopo arkitektonikoekin amaitu: "Ia miloi bat euroko aurrekontua du planak. Diru asko da batetik, eta bestetik, uste duguna baino gehiago dago egiteko. Lehen osatu zen batzordea laster batuko da berriro, egindakoaren jarraipena egin eta datozen urtetarako plana egiteko", esan digu Juan Karlos Bengoak.

Gipuzkoan zazpi herri ari dira buru-belarri oztopo arkitektonikoak deuseztatzeko lanetan. Eskoriatzako herria aitzindari izan da hasieratik.

TELEFONJAKINGARRIAK

ESKORIATZA

Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Arizmendi-Jose Arana	943 77 20 25
Arizmendi-Almen	943 77 20 25
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 54 34
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

BESTELAKOAK

Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oñati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Deiak	112

OHARRAK

HITZALDIA

Documento de voluntades anticipadas hitzaldia egingo dute urriaren 14an, 18:30ean, kultura etxean. Hitzaldia Duintasunez Hiltzeko Eskubidearen Aldeko Elkarteko kideek egingo dute.

XIV. MENDI BIZIKLETA IBILALDIA

Eskoriatzako Udalak antolatuta, datorren urriaren 19an XIV. Mendiko Bizikleta Ibilaldia izango da. 09:30ean hasiko da proba, eta txirrindulariek ordu erdi lehenago eman beharko dute izena Herriko Plazan.

AXTROKIRENAGENDA

ARIMA BELTZAREN KONTZERTUA

Gaur, hilak 10, Arima Beltzaren blues-rock kontzertua antolatu du Euskara Elkartek. Kontzertua gaztetxean izango da, 22:30ean.

LABUR

Amuska emakume taldeak Burgosera bidaiara egingo du datorren asteburuan

Eskoriatzako Amuska emakume taldeak datorren zapatuan, hilak 18, Burgosera txangoa egingo du. Bribiesca, Oña eta Poza de la Sal herriak bisitatu dituzte. Turismo gidari eta guzti bisitatu dituzte Bribiesca eta Oña. Alde zaharra eta bertako historiari jabetzeko aukera paregabea izango dute, beraz. Datorren zapatuan 08:30ean aterako da autobusa beheko geltokitik. Amuskak Eskoriatzako emakume guztiei egin gura die bidaiari parte hartzeko gonbidapena. Izena eman gura duenak jo dezala Amuskara.

'Bertsotan Euskara Landu' ikastaroa jarri gura du abian Kontzejupe plataformak

Bertsotan Euskara Landu ikastaroa antolatu du Kontzejupe herri plataformak. Xanti Iparragirrek emango du ikastaroa. "Ez da bertsotako eskola bat, euskara eta euskal kultura beste era batean ikasteko aukera bat baizik. Ondo pasatuz euskara hobetu eta euskal kulturaz gehiago jakitea da helburua. Eskoriatzar guztioi zuzenduta dago ikastaroa", esan digu Kontzejupeko kide Lore Diaz de Gereñuk. Ikastaroa azaroan hasiko da eta astean behin, martitzene-tan, 19:00etatik 20:00etara izango da. Izena eman kultura etxean.

Villar
Ile apaindegia

Olazar auzoa 9
Tel.: 943 71 50 42
ESKORIATZA



bedardenda

Tel.: 943 71 43 27
ESKORIATZA

Txalaparta
taberna



Aranburuzabala 25
ESKORIATZA



Aranburuzabala 22, behea
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 51 20

GATZAGAKO I. MENDI BIZIKLETA IRTEERA

Eguraldiak lagundu ez zuen arren, txirrindulari ugari

AINTZANE GARDOKI

Joan den domekan, hilak 5, egin zen Gatzagan I. Mendi Bizikleta Irteera. Eguraldiak lagundu ez zuen arren, txirrindulari ugari batu ziren 27 kilometroko ibilbidea egiteko. Proba amaituta, txirrindulariak pozik azaldu ziren bai ibilbidearekin bai antolatzaileen lanarekin.

Euria bota ahala egiten zuen domeka goizean, txirrindulari proba hasi aurretik. Dorleta Txirrindulari batzordeko kideek zeruari begiratzen zioten etengabe. Probak Dorletako santutegian hasi behar zuen, baina eguraldi txarra zela eta, herrian bertan hasi eta amaitu zen.

Eta batzordekideek une batez pentsatu zutenaren kontra, txirrindulari ugari eman zuten izena irteeran parte hartzeko: "70 bat lagunek hartu zuten parte. Eguraldia oso txarra izan zen arren, jendeak ondo erantzun zuen. Kanpotik txirrindulari ugari etorri ziren. Ibarretik asko, eta Gatzagako bertako txirrindulari askok ere hartu zuten parte", esan digu Jon Sasiainek.

HERRIKO GAZTETXOAK, INDARTSU

Bi ibilbide prestatu zituzten antolatzaileek: 27 kilometroko nagusien-dako eta 5 kilometroko ibilbide laburra herriko gaztetxoendako. "Gatzagako gaztetxo batek baino gehiagok -12 eta 14 urte artekoak-



70 txirrindulari hartu zuten parte Gatzagako I. Mendi Bizikleta Irteeran.

nagusien ibilbidea egin zuten eta maila ona erakutsi, gainera", gaineratu digu Sasiainek. Gazteagok, berriz, -5 eta 10 urte artekoak Marisanetik Landara joan-etorria egin zuten. "Txirrindulariek oso maila ona erakutsi zuten. Kontuan hartu behar da ez zela lasterketa bat, ibilbide bat baizik. Lehen esan bezala eguraldiak lagundu ez zuen arren, pozik gaude".

Proba amaituta, txirrindulariak pozik zeuden ibilbidearekin.

Ohikoak diren kolpeak eta matxuraren bat edo beste izan ziren ibilbidean zehar: "Orokorrean dena ondo joan da. Bestetik, lau gurpileko bost moto izan genituen laguntzaile, eta horiek egindako lana benetan eskertzekoa izan zen".

Ibon Oñederra gatzagarra izan zen proba amaitzen bigarrena. Irteera amaitu eta gero, hainbat produktu zozketatu zituzten parte-hartzaileen artean. Amaitzeko, luntxa egin zuten Gatzagan bertan.

TXUTXU-MUTXUA



Rosario kaleko gatzagarrak, giro onean

Rosario kaleko lagunek txikiteoarekin hasi zuten jaia, trikiti soinu eta guzti. Horren ondoren, kaleko 31 lagunek elkarrekin bazkaldu zuten: txorizoa, buzkantza, entsalada, buztana eta pastelak izan zituzten bazkaritarako. Jai giro aparta izan zuten, gauak ondo jo arte. Datorren urtean ez ei dute hutsik egingo!

LABUR

Goiuri Eriz eta Saul Jimenez dira iraileko azkeneko astean Gatzagan jaio diren umeak

Saul Jimenez Campos Arrasaten jaio zen joan den irailaren 24an; Goiuri Eriz Goiburu, berriz, Gasteizeko Txagorritxu ospitalean jaio zen irailaren 26an. Neska-mutilok eta euren amak, Virginia eta Matxalen, oso ondo daude. Aurten, 2003an, hiru ume jaio dira Leintz Gatzagan.



- Sukaldeko Bateriak
- Lapiko Lasterrak
- Zartakin eta Paeilaontzi itsasgaitzak

Aingeru Ibiltoki 3
Tel.: 943 71 41 31 Eskoriatza 20540

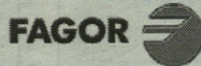
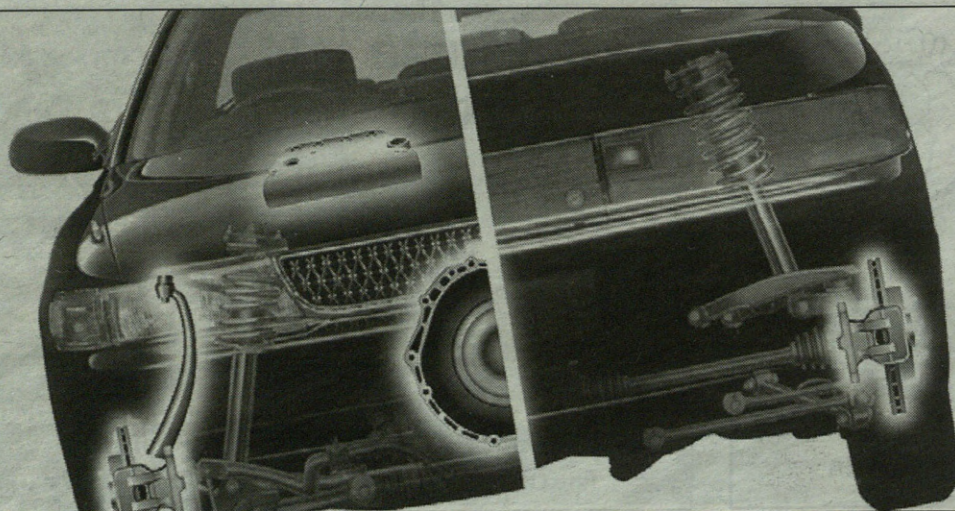
LENIZ, C.B. KONPONKETAK



TXAPA, MARGOA eta MEKANIKA



Aingeru Ibiltokia z/g. • Tel.: 943 71 50 61

AZKOAGA
ESTANKOA943 71 48 77
Zure
Zerbitzura

Fagor Ederlan

Fagor Ederlan, Elk. Koop.
Gastahadul suzoa 42
20540 Eskoriatza
Gipuzkoa
Tel: +34 943 719 000
Fax: +34 943 719 001



Ze barri?

Izan zaitetz zeu
ere berriemaile!

Zure taldearen,
auzoaren, elkartearen...
gaineko informazioa
emateko, deitu gurera!

943 79 86 21



Maulanda *merenderoa*



MAULANDA MERENDEROA

Maulanda Auzoa, 20540 ESKORIATZA
Tel.: 943 71 47 20 eta 943 71 54 56

Eguneko
menua



**UDAZKENA
NEGUA
2003**

Garibai Etorbidea, 2-6 Arrasate

Bezerearentzako Arreta-Telefonoa:
902 222 152

Badugu bezerearentzako arreta-telefonoa, behar duzun guztian zutaz arduratu ahal izateko.
Telefonozko arretaren ordutegia: 9:00-13:00 eta 15:30-18:30

SPORTLAND
FORUM SHOPS

KIROLA ZEURE ESKURA

www.forumsport.com



ALTUNA
HARATEGIA
San Pedro 3
ESKORATZA



ANGELINES
AUTOZERBITZUA
Mitarte 16
ARETXABALETA



BEATRIZ
ARRANDEGIA
Otalora 19
ARETXABALETA



BENGOA
HARATEGIA
Durana 9
ARETXABALETA



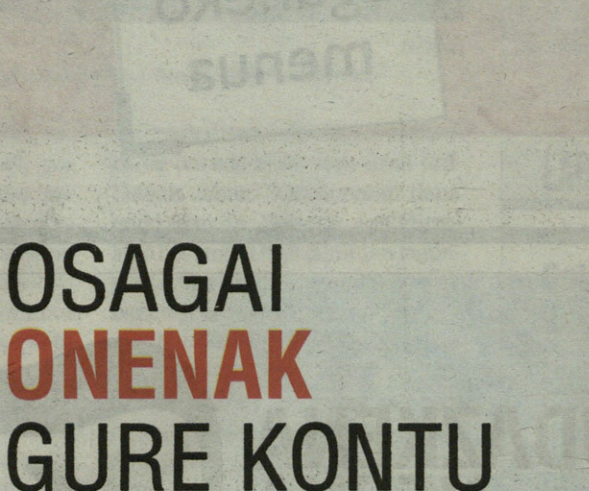
CHARTER
JANARI DENDA
Aranburuzabala 3
ESKORATZA



ERREKABARREN
FRUTATEGIA
Errekabarren 14
ARETXABALETA



ETXABE
HARATEGIA
Durana 4
ARETXABALETA



**OSAGAI
ONENAK
GURE KONTU**

Prestatu, zuk prestatuko
duzu ondoen,
baina osagai onenak
gurean eskuratu
ahal izango dituzu:
zure herriko dendetan.



IMANOL
JANARI DENDA
Gorbea 8
ARETXABALETA



IOSU
HARATEGIA
Mitarte 1
ARETXABALETA



JON
HARATEGIA
Loramendi 1
ARETXABALETA



LEIBAR
ARRANDEGIA
Loramendi 1 / Mitarte 1
ARETXABALETA
Aranburuzabala 7
ESKORATZA



PAGALDAI
HARATEGIA
Gaztainadui 15
ESKORATZA



ZUBIA
HARATEGIA
Santa Ana 11
ESKORATZA